

# Brusseleir!

## Magazine 2

April . Mei . Juni 2021

pag 4

### Op toor mè Bazaar Trottoir

pag 21

### Perspekteef vè et Brussels Volkstejoêter



# De Zoumer es van Aa!

t Es van da, we muige venêr boite komme!  
Aandelaak! Sinds begin juni kunnen we iedereen weer zien glimlachen, want maskers zijn verleden tijd! En het beste nieuws is dat er weer theater mag zijn. We kijken er enorm naar uit u vanaf eind november nog eens een onvergetelijke avond te kunnen bezorgen met onze jongste theaterproductie 'Moest Weite Wa da'k Paas' en inderdaad, wij hebben u ook gemist of wa aae gepaasd? De start van de ticketverkoop wordt traditiegetrouw verwacht de eerste dinsdag van oktober. Deze originele komedie werd geschreven door de bekende Franse schrijver Florian Zeller en verbrusseld door onze aller Claude Lammens in een regie van Hans Van Cauwenberghe. Het voorstellen van een nieuwe vriendin aan de vriendengroep lijkt aanvankelijk een goed idee, maar draait toch ietwat anders uit dan gedacht. Meer info over dit geweldige boulevardstuk kan je terugvinden op onze webstek. Alwaar er overigens elke maand wel wat nieuw te lezen valt voor hongerige ogen. De goednieuwsshow op deze pagina gaat nog even door want er is ook nog het stuk 'Oscar', waar er een en ander misloopt met koffertjes, dat in première gaat half januari in een regie van Jan Van den Bosch. Voor uw portie theater zit u dus gebeiteld bij uw leverancier van Brussels plezier en vertier. Moet het nog gezegd dat we content zijn in onze stek op de Vlaamsesteenweg. Het gloednieuw is er misschien vanaf, maar het nieuw nog lang niet. We zijn trots op onze quartier, nu de zoteisterde horeca weer op gang mag komen, herleeft de buurt en wij daarbij. Ook deze keer stellen we een aantal mensen voor en uiteraard kozen we deze keer voor enkele echte Brusselse horecazaken. We stellen hen graag aan u voor en er kan weer gekwist worden om te peilen naar uw Brusselse kennis. Je kan daar zelfs een leuke prijs mee winnen waarbij je kans maakt op verwennerij voor de innerlijke mens met



# B

een niet te versmaden spaghetti met drankje bij Filip van de Monk, 10 fris getapte pintjes in Au Daringman bij Martine of een heuse cocktailcruise bij Roskam. We verklappen ineens ook wie de gelukkige winnaars zijn van de vorige editie en sowieso ken je nu alle goede adresjes in onze quartier. Valerie De Ketelaere van Bazaar Trottoir, een eigenzinnige gidsorganisatie met pit is ook grote fan van deze buurt en zij doet regelmatig onze bruisende wijk aan. Je leest er alles over een beetje verder in dit magazine en zo krijg je ineens nóg meer tips om de stad en haar verdoken plekjes te ontdekken en waar uit te rusten. Heb je geen inspiratie om te koken? Geen nood, ook daar passen we een mouw aan met enkele zomerse gerechten in 't Brussels, ara! Rest er ons nog enkel u een zeer fijne zomer toe te wensen en graag tot in den draai! Tot in den tejoeter of ergens in Brussel, want da's altaaid 'n betseje konzei, waaille verwachten aaille!

[www.brussleir.eu](http://www.brussleir.eu)

# BRUSSELSE STUUTE

## THEATER AAN ZEE

**Geert Dehaes spreekt de Radio1-spot in voor het festival Theater Aan Zee... in't Brussels nawo!**

TAZ#2021, het zomerfestival bij uitstek tekent voor een boeiend programma met theater, muziek, literatuur, jong talent, familie-voorstellingen.

Van 23 juli tot en met 8 augustus in Oostende.

Gastcurator: Caroline Pauwels

[www.theateraanzee.be](http://www.theateraanzee.be)

## 11-JULI VIERING

Snuif wat cultuur op, wandel en ontdek, luister naar muziek én dans (als het mag) op de Vlaamse feestdag in Brussel.

Brusseleir! doet alvast mee. Samen met Radio 2 vieren we Johan Verminnen zijn 70ste verjaardag in de Spiegelzaal van het Brussels Parlement.

[www.brusseldanst.be](http://www.brusseldanst.be)

## BRUSSELEIR! BIER & BROUWERIJEN

**i.s.m. MY BEER BOX**

Waar het bier vloeit bruist den Brusseleir! De volgende maanden laten we jullie kennismaken met enkele verborgen pareltjes in de originele proefpakketten van de Brusseleir! Beer Box.

In samenwerking met [www.mybeerbox.be](http://www.mybeerbox.be) lanceert Brusseleir! enkele originele bier boxen waarin je een mélange van Brusselse brouwerijen en hun bieren kan ontdekken. Geassembleerd naar de smaak van enkele gerenommeerde Brusselaars. De eerste versie van de Brusseleir! Beer Box werd voorgeproefd en bijeengestoken door niemand minder dan onze voorzitter Johan Verminnen. Subtiel en toch verfrissend toegankelijk wordt het een ware zomer mélange om vrienden mee te verrassen en zelf van te genieten.

**Te koop vanaf 11 juli op onze website en in Et Oeis van 't Brussels.**

Wil je al snel proeven van de keuze van Johan? We houden 5 proefpakketten klaar voor wie ons het juiste antwoord mailt op volgende vragen:

1. Uit welk liedje van Johan Verminnen komt de volgende zin : .... en pinten met ne kol... (alternatief = ... in de hemel is geen bier, dus wij blijven hier...)
2. Tel het alcohol percentage op van de 6 verschillende bieren van deze eerste mélange van de Brusseleir! Beer Box. Het juiste cijfer is ...°

Mail ons je antwoord naar [beer@brusseleir.eu](mailto:beer@brusseleir.eu)

## COLOFON

### Redactieraad:

Anne Cruyt,  
Geert Dehaes,  
Kris Flossie,  
Claude Lammens,  
Magda Lanhove,  
Veerie Van den Cruijce,  
Guido Van den Troost

### Teksten:

Veerie Van den Cruijce

### Foto's:

Guido Van den Troost

### Eindredactie:

Geert Dehaes

### Stuurgroep

communicatie:

Jan Cordemans,  
Marc Frederix,  
o.l.v. Geert Dehaes

### Het Bestuur:

Johan Verminnen, Voorzitter / Jan Hautekiet, Ondervoorzitter / Anne-Catherine Massagé, Secretaris / Paul Merckx, Penningmeester / Caroline Pauwels, Tony Mary, Veronique De Tier, Eddy Van Gelder, Herman De Cnijf, Jan Robberechts, Luc De Smet - bestuursleden

### Algemeen Directeur:

Geert Dehaes

### Algemeen Assistentie:

Veerie Van den Cruijce

### Contact:

[be.brusseleir.vzw](http://be.brusseleir.vzw)  
Vlaamsesteenweg 98  
1000 BRUSSEL  
02/502 76 93  
[info@brusseleir.eu](mailto:info@brusseleir.eu)  
Reservaties:  
02/502 55 09  
[tickets@brusseleir.eu](mailto:tickets@brusseleir.eu)  
[www.brusseleir.eu](http://www.brusseleir.eu)



**BRUZZ**



HET GOUDSLOMMEKE



**BAZAAR TROTTOIR**

**‘Ik nodig iedereen  
uit om zijn  
favoriete plekje te  
komen ontdekken’**

Valérie De Ketelaere

**Geen mens blijer dan Valérie De Ketelaere bij de heropening van de horeca, met de terrassen van haar favoriete plekje om de innerlijke mens te versterken. Haar Brussel mocht weer een beetje léven. De stad is bovendien Valérie's werkterrein of speeltuin zo u wil. Met Bazaar Trottoir, een exclusief venster op het soms - op het eerste gezicht -moeilijke Brussel, laat ze je Brussel echt beleven wat er leeft in de stad. Dat doet ze met een hele bazaar aan toffe wandelingen, elk met hun eigen karakter, die je Brussel op een authentieke manier willen laten zien. Het échte Brussel, door de ogen van mensen die houden van de stad. Er is keuze te over in den Bazaar qua thema's, zoals GRL PWR, bier, Street Art en duurzame ondernemingen,... zowel voor families, groepen én bedrijven. In 't echt of digitaal met Botje. Ben je onderhand nieuwsgierig geworden naar Bazaar Trottoir en wil je weten wie Botje is? Volg de Gids!**

#### **Ben je uit Brussel afkomstig?**

Ik kom uit West-Vlaanderen, meer bepaald uit Kortrijk. Het frappante is dat ik niet naar Brussel mocht komen om te studeren, wegens te gevaarlijk. Dus heb ik eerst communicatie met optie journalistiek gestudeerd in Kortrijk, wat vooral een praktische opleiding was. Daar leerde ik dat esthetiek of de vorm van een artikel er ook toe doet, je maakt immers kans op meer lezers als iets er ook mooi uitziet. Toch miste ik een theoretische omkadering en besloot ik rond mijn 20ste naar Brussel te verhuizen om er communicatiewetenschappen te studeren aan de Vrije Universiteit Brussel. Ik hunkerde naar de wereld, het buitenland lonkte, maar ik dacht dat Brussel in tussentijd wel een goede tussenstop zou zijn op weg naar het grote avontuur.

Uiteindelijk ben ik er gebleven en nooit meer weg gegaan. Om mijn studies te financieren ging ik aan de slag in een callcenter in Diegem. Dankzij mijn collega's daar leerde ik Brussel kennen en ontdekken door bezoeken aan Monk Café bijvoorbeeld. Ik richtte er zelfs een zaalvoetbalclub op voor vrouwen die als de 'Las Monkitas' het beste van zichzelf gaven.

#### **Hoe kwam het Bazaar-trottoir verhaal tot stand? En van waar die originele naam?**

Goh, ik wist op een bepaald moment niet goed wat ik wilde doen. Wie mijn CV bekijkt, merkt al gauw dat ik van vele markten thuis ben en dat ik heel wat dingen ondernomen heb in mijn loopbaan totnogtoe. Gelukkig kon ik terecht bij Job Yourself. Job Yourself richt zich tot mensen uit het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die een eigen job willen creëren en die ondersteuning zoeken om dit te realiseren, gedreven door hun ondernemingszin. Daar heb ik de liefde voor het gidsen herontdekt, wat ik voordien een tijdje intensief deed en besloten hiermee aan de slag te gaan. Dat was het begin van het verhaal van Bazaar Trottoir. Bazaar heb ik altijd al een tof woord gevonden, dat wel eens in mijn dagelijkse "vocabulaire" voorkwam. Bazaar wordt gebruikt om vele dingen aan te duiden en te benoemen, net zoals er in mijn CV geen echte rode draad zit. Ik hou van verschillende dingen, liefst met een hoek af! Een vriend van me kwam op het idee om er trottoir aan toe te voegen. Gidsen doe je immers vaak van op een stoep en het rijmde ineens ook op Bazaar, ik vond het meteen goed klinken.

#### **Hoe onderscheidt Bazaar Trottoir zich van andere gidsverenigingen?**

De wandelingen vertrekken vanuit mezelf en ik probeer de mensen te boeien met thema's die mij aangaan of nauw aan het hart liggen. Zo heb ik tijdens mijn rondleidingen veel oog voor ondernemerschap en duurzame

projecten. Een van de wandelingen die dieper ingaat op het laatste thema is GRL PWR die focust op vrouwen en hun passie voor ondernemen in de stad. Of organisaties die zich inzetten voor vrouwen zoals bijvoorbeeld Bruzelle, zij trekken zich het lot aan van vrouwen in menstruatie-armoede. Dit wil zeggen dat het aanschaffen van hygiënisch materiaal voor velen onder hen een te grote hap uit hun budget neemt. Het hoofddoel van Bruzelle is om maandverbanden in te zamelen en deze in een mooi zakje, gratis, discreet en in waardigheid te bezorgen aan personen die in een moeilijke leefsituatie zitten, waarbij ze leven op straat, in gevangenis of in opvanghuizen. In de Dansaertstraat zijn er de Underweargirls van Underwear die je naast prachtige lingerie bovenal een goed gevoel bezorgen met hun persoonlijke aanpak en service. Elk bezoek is gegarandeerd een feestje! Hoger in de bovenstad vind je Marie-Jeanne Falisse die zich al 33 jaar ontfert over Les Mignonnettes du Quartier Bruegel. Een majorettegroep met danseressen van alle allooi, een bonte mix van mensen die de wijk vertegenwoordigen, mét en zonder tanden, de ene al leniger dan de andere. Aan het kunnen van Marie-Jeanne zal het niet liggen, zij kan op haar gezegende leeftijd nog goed overweg met de "baton" en traint de meisjes kordaat richting wedstrijden, festiviteiten en evenementen. Daarnaast is ze ook een van de bezielers van de Bruegelfeesten in de wijk. Brussel is als een grote Bazaar, ik geef de mensen een venster op wat er leeft. Daarnaast vind ik het ook belangrijk verbinding te maken met de groep waarmee ik erop uit trek. Wat willen zij en wat zou er goed werken voor hen? Het gaat er ook om hen de goesting te geven om terug te komen.



“

Brussel is als een grote Bazaar, ik geef de mensen een venster op wat er leeft”

**Als gids passeer je langs verschillende plekken en organisaties, kende je Brusseloir al? Vroeger kwam ik al eens in het Goudblommeke in Papier. Ik leerde het kennen via een vriend die me op sleeptouw nam door de stad met de belofte dat dit stamineetje het meest charmante van Brussel was. Ik volgde er het reilen en zeilen op de voet nadat de zaak failliet ging en overgenomen werd door 4 mannen die niet de eerste de beste waren, waaronder Danny Verbiest, een jeugdidool, dat moet gezegd (lacht)! Ken je dat verhaal van de pralines die hij wilde maken en zijn experimenten, met wisselend succes? Hij maakte er eerst gevuld met Lambiek, maar die ontploften echter in zijn koelkast. Onderhand is de juiste combinatie gevonden en kan je in het Goudblommeke hun zelfgemaakte pralines eten met een vulling van krieb-Girardin, héérlijk bij de koffie. Ik kwam er vrijwel dagelijks langs. Op die manier leerde ik Brusseloir kennen, omdat jullie toen in het aanpalende gebouw jullie zetel hadden. Door Chris en Stef, de barmannen, werd ik destijds wel eens op de hoogte gesteld van jullie activiteiten zoals de Brusselse “konversoësetoëfels” of wanneer jullie een Brusselse avond verzorg-**

den in het zaaltje. Binnenkort komt er ook een Brusselse wandeling met typische Brusselse gerechten, figuren of organisaties en een echte Brusselse wandeling in 't Brussels met Botje.

#### **Vertel eens wie Botje is?**

De naam Botje komt van chatbot, eigenlijk heb ik het principe van een chatbot nagebootst waarbij ik vooral aan de slag ben gegaan met het positieve aspect van deze voor sommige mensen irritante pop-ups, namelijk mensen verder helpen en hen iets op maat aanbieden. De coronacrisis was niet de aanleiding om met botje te werken, maar het heeft het hele proces wel in een stroomversnelling gebracht. Door de coronacrisis moest ik op zoek naar een alternatief voor de "tours", omdat dat niet meer mocht. Toch wilde ik de mensen iets kunnen aanreiken om Brussel te ontdekken in hun eigen bubbel. Bazaar Botje is dus onze virtuele gids waarmee ik van een dienst een product ben gaan maken. Ik stelde mij de vraag waarom mensen naar Brussel komen en dat ben ik in dat product gaan stoppen. Het geeft ook vrijheid aan de mensen, ze hangen nergens aan vast en kunnen hun eigen programma samenstellen. Het botje voorziet in vrijheid en opties. Net als een echte gids neemt Botje je mee door Brussel. Je kiest zelf een van de Bazaar Trottoir- themawandelingen, de taal en wanneer en met wie je de wandeling wilt doen. Via Messenger krijg je alle info door en je bepaalt zelf op je eigen tempo hoeveel je wilt lezen, en waar je even halt wilt houden. Een interactieve tour waar je toch de begeleiding krijgt om de stad te verkennen. En wie weet binnenkort met een Brussels Botje.

#### **Heb je iets met dialect?**

In Kortrijk vinden ze dat mijn West-Vlaams Algemeen Nederlands geworden is (lacht). En mensen in Brussel merken soms dat er nog steeds een beetje Kortrijks in mijn taal sluipt af en toe. Als ik 'geheugen' zeg valt het immers niet te ontkennen. Ik ging op Erasmus in Nederland, dat was de meest exotische bestemming die we toen konden kiezen, ja. Daar leerde ik op mijn taal te letten, anders begreep niemand mij. Wanneer West-Vlamingen AN willen spreken, spreken ze gewoon trager. Mijn moeder speelt soms tolk voor mij als we op familiebezoek gaan. Ik heb wel een paar favoriete woorden zoals kobbenet- (spinnenweb), seule (emmer) en wittekoko

(schommel). In 't Brussels is dat 'dasj-teren', al zeggen we dat in Kortrijk ook wel als het niet vooruit gaat. Misschien niet toevallig omdat ik niet zo handig ben. 'We zijn op "vadrouille of "we zijn voesj" vind ik ook leuk en natuurlijk de smeuge klassiekers zoals "tisj" en "pansj"!

#### **Valt er voor jou nog iets te ontdekken in Brussel?**

Er valt zeker nog een en ander te ontdekken, dat maakt ook een beetje deel uit van mijn job. Ik moet er wel aan toevoegen dat ik redelijk behoudsgezind ben, ik ga graag uit in Brussel. Op plekken waar ik mij goed voel, kan je mij aan de toog vinden. Ik geraak overal thuis, ik zet mijn elleboog tegen de muur en alle wegen leiden wel naar het kanaal en ik vind de weg wel. De buurt waar ik woon aan het water ligt mij nauw aan het hart. Ik ben een grote fan van mijn appartement in pakketbootstijl, dat vlak aan het kanaal ligt in een bruisende buurt, waar vele werelden samen komen. Ik ben blij te kunnen vaststellen dat er aan die kant van het kanaal van alles aan het bewegen is en aan het veranderen is in positieve zin. Er kwamen ook veel nieuwe appartementen bij, ik ben benieuwd wat dat gaat geven. De nieuwe bewoners kan ik wel geruststellen en hen zeggen dat er veel veranderd is de laatste 10 jaar. Al talloze keren verloor ik mijn portefeuille op straat en elke keer kreeg ik hem terug dankzij de behulpzame, vriendelijke mensen die er wonen. Vroeger kwam er bijna niemand over de brug die Molenbeek met het centrum verbindt en 's avonds al zeker geen vrouwen alleen. Dat is nu niet meer het geval, er is veel passage. Er kwamen ook een paar nieuwe cafés bij zoals de Midpoint, Bar du Canal en ook restaurantjes om te ontdekken. Het is er druk, mijn stamcafés zijn er. Als ik hier even aan wil ontsnappen trek ik naar het Ooievaarstraatje, een rustige impasse aan de Vlaamsesteenweg. Qua nieuwe plekken trek ik tegenwoordig

graag naar de buurt rond Tour en Taxis, daar is van alles aan het veranderen in zeer positieve zin met bijvoorbeeld de renovatie van de Gare Maritime en de aanpak voor een groenere omgeving. Daarnaast is er ook veel aan het bewegen in de buurt rond de Abbatoir en de Heyvaertwijk in Anderlecht, onder andere dankzij Cultureghem en het Circularium. De wijk is gekend om haar industriële site en een grote cluster van autohandelaars. Via de installatie van Circularium gaan ze er voor de creatie van een plek bestemd voor productieve activiteiten met korte voorzieningsketens, voor actoren uit de culturele sector en voor het buurtleven. Een ruimte voor iedereen, waar men werkt, leeft en elkaar ontmoet.

### **Je vertoeft vaak in onze hoofdstad, is er werk aan de winkel?**

Brussel sprak me enorm aan omwille van het internationale karakter. Maar ik vind het jammer dat iedereen apart leeft op zijn eigen eiland. Er zijn weinig uitgestoken handen waardoor het lijkt alsof het allemaal niet zo goed "geblend" raakt. We wonen met velen door elkaar maar we leven te weinig samen met elkaar. Wel naast elkaar, we begrijpen elkaar niet altijd, weten niet wat er in andere gemeenschappen gebeurt, komen elkaar niet altijd tegemoet. Ik vind het jammer dat iedereen zich terugtrekt in zijn eigen gemeenschap, wat niet bijdraagt tot de leefbaarheid. Ik heb de indruk dat je dat zelfs niet mag zeggen. Natuurlijk ligt dat ook een beetje aan mijn persoonlijkheid, als gids ben ik altijd op zoek naar een verhaal en verbinding met de mensen. Dat maakt dat ik benieuwd ben naar wat er zich achter de façades schuilhoudt. Van de man van de winkel aan de overkant vraag ik me al jaren af hoe hij het volhoudt om zijn winkel dagelijks te openen. De bakker vraagt me niet om bijvoorbeeld naar het trouwfeest van zijn dochter te komen. Allicht is dit typisch aan de stad op sommige plekken, iedereen is behulpzaam en vriendelijk en toch is er een zekere afstand terwijl je elkaar vaak dagelijks ziet. Het hele Gewest is dan ook nog eens zo versnipperd, door de 19 gemeenten en de problematiek die daarmee gepaard gaat. Dat helpt natuurlijk niet om een geheel te vormen. Zo werk je het creëren van de enclaves nog meer in de hand. Ik zou het fijn vinden mochten we elkaar méér vinden en mekaar proberen te begrijpen. Er is nog veel ruimte om er een mooie(re) stad van te

maken. Er gebeurt tegenwoordig veel meer van onderuit, vanuit de bewoners zelf die dingen willen veranderen. De politiek pikt dat meer en meer op. Brussel is er een pak op vooruit gegaan qua internationale aantrekkingskracht. Nu moeten alleen de Belgen Brussel nog aantrekkelijk vinden (lacht)!



als gids ben ik altijd op zoek naar een verhaal en verbinding met de mensen"

### **Hoe ziet de toekomst eruit?**

Als het kan en we mogen weer meer buitenkomen hoop ik op nog meer mensen die de verborgen plekjes van onze hoofdstad willen zien. Tegelijkertijd wil ik ook meer en meer met Botje aan de slag gaan om nog meer op maat te kunnen aanbieden. Je kan de info kiezen die je interesseert, zo veel of zo weinig als je wil. Er zijn een heleboel tips zoals cafés en restaurantjes die de moeite waard zijn. Ik vind het leuk de gidsenwereld uit te dagen en het eliteira, afstandelijke imago eraf te schudden en daarin te groeien. Er zijn tal van manieren om te gidsen, voor mij hoeft het niet saai te zijn en alleen geschiedenis of datums afhaspelen en mensen daarmee rond de oren slaan. Brussel vraagt net wat meer moeite, ze spreidt zich niet zomaar uit. Het vraagt een beetje tijd om haar te ontdekken, maar daarna is de liefde vaak onvoorwaardelijk! Ik wil de mensen goesting geven om er met mij of met Botje op uit te trekken. Het mooiste compliment is wanneer ze blijven terugkomen. Er is hier zoveel aan het "bougeren". Brussel is nooit een voortrekker geweest in veel dingen, maar dat is stilaan aan het veranderen en dat is geweldig! Ik nodig elkeen dan ook graag uit om zelf zijn of haar favoriete plekje in de hoofdstad te komen ontdekken! ●

<https://www.bazaartrottoir.be/>

hello@bazaartrottoir.be

0487 26 70 08



# EN ROUTE



**Onze vuizitter ei 70 joër.  
En we zaain en petit comité no zan villa  
op den boeite gereie vè 'n boekske af te geive  
mè felesitoeses van al zan copains.**





## EN ROUTE



W'emmen, en passant,  
uuk e pateike geite.  
Wa zegge 'k? 'n Toêt,  
maskes, joenges en  
kadeikes, spesioel  
geprepareid dui nen top  
patisier van de Coovi (dat  
es de Ceria, mo dèn in  
't vloms). Vè a vingere  
van af te lekke. W'emme  
da dèn uuk gedoèn,  
mo wel eeder zan aage  
vingers, want mè de Covid  
ging da ni anders! En e goo  
waintsje dobaa, mo  
da's vanaaiges. Enfin,  
nog is profeesiat Johan!



5 juni 2021 - Asse - De Studio

Ice cream, you scream. Et es wei den taaid van de swing en en de rock & roll in 't Brussels! De muzikante dee meispeile op "Tuub 4" zitte vè de moment in de studio vè uile leeke 't enrezjistreire. 'Arm Vlaanderen' woëre d'ieste. Da klinkt goo en ik kost er na is ne ki alles van verstoên!

EN ROUTE



# BRUSSELEIR! EN DE QUARTIER



Et Oeis van 't Brussels vind je tegenwoordig op Vlaamsesteenweg in een van de leukste wijken van de stad. Et Oeis is ons onthaalpunt en kantoor, maar er huist ook een shop, een dialektkloket en het is tegelijkertijd onze evenementiële uitvalsbasis waar je terecht kan voor tickets of reservaties. Deze nieuwe stek in de Rue de Flandre is onderhand niet zo nieuw meer, ondertussen zijn we hier bijna een jaar en we voelen ons hier goed op de Vlaamsesteenweg op de nummer 98! Dat is ook mede te danken aan de warme welkom die we kregen van onze buurtbewoners, kamerôede, horeca in de buurt, zaakvoerders, winkels, toevallige passanten en liefhebbers van het Brussels. In deze rubriek nemen we u graag mee richting Dansaertwijk en stellen we u onze kameroëde voor! Vergeet niet deel te nemen aan de quiz, de prijzen zijn fantastisch evenals deze gepassioneerde Brusseleirs en ondernemers. Spring gerust eens binnen bij hen als u in de buurt bent en doe ze ne gooiendag! ●

## BRUSSELEIR!-QUIZ

### 1. EI ES GEVAKSINEID MÈ DE NOILE VAN DE FONOGRAF

- a. Hij is een onverbeterlijke babbelaar
- b. Hij is een muzikaal genie
- c. Hij is een muziekfanaat

### 2. EI ES PARAPLEU

- a. Hij is dronken
- b. Hij is overleden
- c. Hij is oververmoeid

### 3. Z'EMME DUI MA LAAIF GEZEEN

- a. Ze hebben mij doorgelicht
- b. Ze hebben mij beledigd
- c. Ze hebben mij bedrogen

Stuur jouw antwoorden naar [info@brusseleir.eu](mailto:info@brusseleir.eu) of per post naar Brusseleir!, Vlaamsesteenweg 98, 1000 Brussel met vermelding van jouw naam, mailadres, telefoonnummer en win een cadeaubon bij één van de voorgestelde Brusseleir!-kameroëde. De prijzen worden verloot onder de deelnemers die deze quiz helemaal juist hebben beantwoord. De prijzen: Twee spaghetti 's en twee drankjes bij Monk, 10 pintjes bij Daring Man, Cocktaildegustatie/ 6 cocktails bij Roskam

### Winnaars Brusseleir!-quiz maart 2021:

Hans Bauters won een aankoopbon bij 'UnderwearStephan'  
Gilijns won een aankoopbon bij 'Noordzee'  
Odette de Laat won een aankoopbon bij 'Babor'

## PROFEESIAT!

# AU DARINGMAN

Het café heet eigenlijk Au Daringman, maar de meeste toegangers gaan een pintje drinken 'bij Martine' of 'Le Café Rouge' zoals de Franstaligen zeggen. Het kleine café is als een dorp in de stad met de meest geweldige playlist, bezoekers van alle allooi, stevast een boeket in een grote vaas links van de toog én Martine, met haar mooie warme doorleefde stem. Geen wonder dat menig Brusselaar hier thuis komt.

**Je bent afkomstig uit Aartselaar, hoe ben je in Brussel terechtgekomen?**

Na mijn studies maatschappelijk werk aan zee ging ik vrijwel meteen in Brussel aan de slag, in een vrouwenopvang in de Kogelstraat. Het werk bestond erin vrouwen in een crisissituatie onderdak te bieden tot ze een oplossing hadden om hun situatie te verbeteren. Vaak deed ik weekendshifts van zaterdagmiddag tot maandagochtend. Ik pendelde tussen Gent en Brussel, maar bleef op maandagochtend rondhangen in de buurt omdat ik dat hier zo tof vond. Al snel vond mijn lief ook werk in de hoofdstad en besloten we naar Brussel te verhuizen.

**Ondertussen ben je al twintig jaar bezig in de Vlaamsesteenweg, hoe is dat gekomen?**

Via via hoorde ik dat Au Daringman over te nemen was. Het was toen een totaal ander café dan nu overigens. Het was hoe dan ook een mooi café, waar zeker iets van te maken viel. Au Daringman werd als snel 'Bij Martine en Paul', mijn toenmalige partner en mettertijd 'Bij Martine'. Voorts ziet het café er al 20 jaar hetzelfde uit met de iconische rode 'Stella Artois' reclame halverwege de gelagzaal.

**Wat maakt het café zo bijzonder?**

Het fijne is dat iedereen hier mekaar kent en als dat nog niet geval is, dat er gemakkelijk contacten worden gelegd. Ik vind het heel belangrijk dat dit café de thuis is van vele mensen en



“

Daringman was vroeger al een mooi café, waar zeker iets van te maken viel”

helemaal geen uitsluitend Vlaams café is. Ik zit graag op de houten bank rechts in het café op het einde van mijn shift. Al gebeurt dat zelden, het is namelijk een geliefkoosd en bijzonder plekje in het café.

**Is er veel veranderd in die 20 jaar?**

En of! Er waren eerder veel cafés zoals de vroegere Daringman in de straat. Er waren hooguit twee restaurants, een bakker, een doopsuikerkwinkel en drie bruidswinkels. 10 jaar geleden vond je hier de tofste mix van oude en nieuwe handelszaken. Veel van die oude handelszaken zijn nu jammer genoeg verdwenen en hebben plaats gemaakt voor ketens, een betreurenswaardige trend die het lokale karakter verloren doet gaan. Brussel is zo uniek in België, je kan het nergens mee vergelijken. Zo open. In de Laboureur, het café op de hoek van de Vlaamsesteenweg en de Leon Lepagestraat kwam wel eens een echte Brusseles, Thérèse. Als je die bezig hoorde in dat sappige dialect kreeg je vanzelf goesting in het Brussels. Het maakt onlosmakelijk deel uit van de mix in de straat en de Dansaertwijk en dat is even goed belangrijk. ●

# MONK

Filip Jans is gepokt en gemazeld of beter gerookt en gemarineerd in de dranken- en tabaksindustrie, fan van het eerste uur van het nieuwe hoofdstuk in het Brusseloir!-verhaal en sterkhouders in de buurt met café Monk. We kunnen er niet om heen, bij Monk denk je meteen aan spaghetti want de hunnen is den beste of een plankske mè een beke van alles met daarbij een lekker drankje dat van over de hele wereld kan komen. Tegenwoordig is er de Take Away-service voor de befaamde bolo/gnèse/naise, al dan niet met een signatuursaus van een bekende chef of buur en vanaf nu ook op hun terras met zicht op de Noordzee!

**Wat voor plek is Monk volgens jou?**

Toen ik de zaak overnam wilde ik een meer internationale kaart trekken en tegelijk het bruine karakter bewaren, het publiek dat bij ons langskomt is heel divers. Het is fijn om het ritme van het café te zien doorheen de dag. Rond 11u komt de oudere garde een koffietje drinken, sommigen maken er zelfs een wekelijkse uitstap van waarbij ze van in de 'Vlaanders' naar de hoofdstad trekken, de Bourgondiers genieten van een wijntje. Tegen de middag komt de werkende mens voor een pistolet of spaghetti en later de kunstenaars, muzikanten, hier en daar zakenmensen en schrijvers. Het valt me op dat hier veel geschreven wordt. Dan volgt het uur van de apero, een beetje het publiek van 's middags, vervolgens verjongt het volk enigszins en komen de mensen uit de buurt bij ons toeven. We zetten ook in op cultuur en muziek in het café.

**Waarom spaghetti? And how to eat spaghetti?**

Bij Monk zijn we de helden die van spaghetti iets typisch Belgisch gemaakt hebben. Ik hoop dat mensen bij spaghetti aan Monk denken. Er schuilt ook een kracht in het aanbieden van



“

Ik hoop dat mensen bij spaghetti aan Monk denken”

slechts 1 gerecht. Wanneer iedereen hetzelfde eet creëer je een soort van gezellige samenhang. Zo is er aandacht voor de vriendschap, een plat moet voor mij verbinden en geen doel zijn op zich. Het sociale aspect is in feite niet te onderschatten.

**Wat vind je van de wijk?**

Ik ben hier eindelijk Brusseloir geworden denk ik, ik heb geleerd heb om op een quasi ironische manier met deze stad om te gaan. De kleinere restaurants en lokale handelaars trekken weg omdat ze de torenhoge huurprijzen niet langer kunnen betalen en noodgedwongen moeten wijken voor grote ketens. Het zit hier nog, het karakteristieke van weleer, maar het is meer naar de ondergrond verschoven.

**Sinds vorige zomer heeft Brusseloir haar kantoor in de wijk, hoe sta je daar tegenover?**

Het is echt een goed initiatief geweest naar deze locatie in de Vlaamsesteenweg te trekken. Het hele gebeuren leunt aan bij de Vlaamse identiteit die de stad in zich heeft. Uiteraard gaat het om erfgoed dat beschermd moet worden, het is tof en fijn dat een organisatie hierover waakt. In de toekomst wil ik graag meer in het Brussels communiceren. ●

<http://www.monk.be/>

# DE ROSKAM

De oudste datum die bekend is over de Roskam dateert van 1834 toen het een cabaret dansant was. Tegenwoordig staat het café bekend als jazzcafé door de passie voor jazz van Rudolf, een van de huidige eigenaars van het café waar Karen van Schaik nu demuziekprogrammatie verzorgt. Het team van café Roskam is maar wat blij dat deze duivel-doet-al kwam aangespoeld. Al meer dan 10 jaar staat ze er achter de toog. We mogen gerust stellen dat de Roskam niet enkel een van de meest geliefde cafés van de Brusselaars is, maar ook als ware muziektempel en cocktailparadijs fungeert.

**Je bent Nederlandse, hoe ben je in Brussel terechtgekomen?**

Ik wilde graag naar het conservatorium voor saxofoon, dat bleek alleen in België mogelijk. Toen ik Brussel bezocht voor de opendeurdag van het conservatorium, werd ik direct verliefd op de stad. Gelukkig kon ik in de Roskam aan de slag om mijn studies en leven hier te betalen. Ik voelde me er direct heel welkom, bovendien kon ik er ook nog kon genieten van jazzconcerten, ik sta er nog altijd graag achter de bar.

**Hoe zou je de Roskam omschrijven?**

Het is een gezellig Brussels café waar creativiteit zindert, je vele talen door elkaar hoort spreken en mensen uit verschillende lagen van de bevolking elkaar ontmoeten. We staan ook bekend omwille van de zondagsconcerten, de focus ligt veelal op jazz. We kregen zelfs een positieve recensie van The Guardian. Kortgezegd: Een ontmoetingsplek voor binnen- en buitenlandse muzikanten, muziekliefhebbers, vele andere creatievelingen en natuurlijk onze stamgasten, een prachtige Brusselse smeltkroes!

“

Onze playlist weerspiegelt ons cliënteel: divers, creatief en soms eigenzinnig”



**Waar toef je het liefst in de stad?**

Het eerste dat in me opkomt is de Roskam. De muziek is er top, de concerten worden er enorm gewaardeerd. Daarnaast is de wijn er goed en de cocktails uitstekend. Dankzij mijn werk hier heb ik van mijn passie mijn beroep kunnen maken. Een andere plek die ik ook de moeite vindt is Werkplaats Walter in Anderlecht. Een enorm creatieve plek waar hele interessante bands komen spelen. Zij organiseren concerten in een meer experimentele muzieksfeer, waaronder ook jazz in combinatie met beeldende kunsten.

**Heb je als Nederlandse iets met het Brussels of een ander dialect?**

Ik hou van het Brussels, het is zo'n bonte mengeling van Nederlands en Frans, waardoor het soms klinkt als beide (lacht). De voormalige baas van de Roskam is een rasechte Brusselaar, laatst noemde hij zichzelf 'nen ouwe zievereir'.

**Als je zou kunnen toveren, wat is je wens voor Brussel dan?**

Brussel is eigenlijk een fantastische stad om in te wonen. Alleen zo jammer dat er zoveel luchtvervuiling is. Voor mij mogen de auto's eruit (lacht)! Met de fiets en het openbaar vervoer kom je overal, vaak ben je met de auto langer onderweg voor eenzelfde traject. Het valt echt op dat er meer mensen op de fiets zitten dan pakweg 10 jaar geleden, dat vind ik een goede evolutie. ●

# 'AL WIE BEWEERT DAT HET BRUSSELS OP STERVEN NA DOOD IS, DWAALT!'

ROBERT DELATHOUWER

Bovenstaande titel is niet van mij. Meer dan twintig jaar geleden stond die boven een paginagroot artikel over het Brussels dialect in een grote krant. Het artikel ging over de visie en ervaringen die Geert van Istendael over en met ons dialect had. Geert, die de beginjaren van het Createef complot zonner komplekse (CCC maar dan zonder de bommen) meemaakte in het befaamde café 't Werm Woêter in de Brusselse Vossenstraat, wist waarover hij het had. Hij verzette zich tegen de gangbare mening in de media die ervan uitging dat bijna niemand in Brussel nog het plaatselijke dialect sprak. Dat klopte toen inderdaad niet, en nu trouwens ook niet. Let wel, ook de vlomse Brusselers die toen actief met de streektaal bezig waren, zoals Jef De Keyser, voorzitter-oprichter van de Akademe van et Brussels dialekt, en Marcel de Schrijver, die al twee edities van zijn fameuse bloemlezing had uitgegeven, hadden nogal de neiging om bij interviews of reportages met veel verve over hun Brusselse taal te klappen, maar lieten dikwijls verstaan dat na hen het verhaal van dat Brussels wel zou stoppen. Het was tegen dat fenomeen dat Geert van Istendael reageerde.

Natuurlijk hoor je vandaag minder Brussels op straat dan pakweg 100 of zelfs 60 jaar geleden. De verfransing en de verkleuring van Brussel hebben daar hun tol geëist. Maar het aantal Brusselssprekenden is ook in 2021 nog steeds groter dan we denken. Niet meer als klankbord in de straat, maar wel nog als thuistaal, in familie, onder vrienden, Of bij die gelegenheden

waar je onder 'gelijkgezinden' bent. Zoals bij de opvoeringen van het Brussels Volkstejoeter. De jaarlijkse 15000 toeschouwers (als er geen corona voorbijkomt) hebben de neiging om na het spektakel geregeld wat te blijven hangen aan de toog, en wat hoor je dan? Juist, bij zeker de helft van de aanwezigen dat goeie oude volkstaaltje dat ze vroeger altijd en overal praatten. En nu op de momenten dat zij er nog de kans toe krijgen, zoals bij het BVT, waar ze als het ware ondergedompeld worden. Op dat ogenblik merk je hoe diep dat nog verankerd zit. Hoe dikwijls hoorde ik niet Franstalige Brusselaars die mij met een brede glimlach vertellen "monsieur Delathouwer, on s'est bien amusé! On a enfin encore une fois entendu la langue qu'on parlait avec nos grands-parents!" En als ik hen dan vraag "en naa klapte da ne mi?" antwoorden ze mij meestal "naa tère me ne mi!" En zonder het te beseffen hebben ze die eerste stap weer gezet. En de volgende jaren komen we mekaar opnieuw tegen, en dan verloopt de conversatie vanzelf in 't Brussels. Het is die eerste stap die het 'm doet.

Niet alle Brusselers komen (vooralsnog) kijken naar het BVT, maar het zijn er jaarlijks wel een paar duizenden. In ieder geval meer dan het inwonersaantal van menig Vlaams dorp. Waar ook allang de meerderheid van de bevolking geen dialect meer spreekt. Dat was ook het betoog van Geert van Istendael, want hij wist dat in veel Brusselse huiskamers nog wel Brussels overleefde. Toegegeven, de jeugd pikt dat dialect vandaag minder vlot op, door allerlei



omstandigheden, maar dat is wel gelijklopend in alle dialecten, ook in alle andere talen. Maar bovenal: als we willen dat een dialect verder leeft, moeten wij, en zeker de voorvechters, stoppen met zelf het einde aan te kondigen.

Het strekt dan ook onze voorgangers, en zeer zeker Jef en Marcel, tot eer dat zij hun boodschap sedertdien ook hebben aangepast. Zelden heb je hen nog horen stellen dat met hen het Brussels zou verdwijnen. Meer nog, ik herinner mij levendig de glimlach van Marcel bij zijn laatste bezoek aan het BVT en hoe fier hij was dat er nu geregeld twintigers en dertigers mee op de planken staan. Gelet op de gemiddelde leeftijd ('aaverdoem') van onze bevolking vandaag zitten we dus nog een tijdje goed...

## DE ERFENIS VAN SERA DE VRIENDT EN MARCEL DE SCHRIJVER

Tot voor de oprichting van onze nieuwe vzw *be.brusselseir* (2013) werd de inhoudelijke taalstudie van en over het Brussels dialect onder meer uitgevoerd door de vzw 'Akademie van et Brussels', waar vooral professor emeritus Sera De Vriendt (interne en vergelijkende studie van de grammatica, spelling van het Brussels dialect) en Marcel de Schrijver (vocabularium en spelling van het Brussels) de leidende werkkrachten waren. Voor wat de pedagogische insteek betreft was het dan weer de vzw Ara! die voor de publieksactiviteiten zorgde, via Geert Dehaes (toen als streektaalcoördinator) en ikzelf (als taalcoach bij het BVT en Ara!). In 2020 zijn we – buiten de grijparmen van corona – die twee geweldige pioniers verloren. Maar hun erfenis is en blijft voor ons Brusselseirs van onschatbare waarde.

Over de bloemlezingen van Marcel had ik het al eerder. En ondanks het feit dat hij het zelf geen woordenboek wou noemen, zijn de bloemlezingen die hij telkens weer in een steeds meer uitgebreide en aangevulde vorm uitgaf, een constante bron van kennis en vreugde voor wie op zoek is naar het 'zjuste' Brusselse 'woud'. En alhoewel hij voelde dat hij aan zijn laatste versie toe was, bleef hij zijn eigen visie getrouw en gaf ons meteen een opdracht mee: " 't Es on aa

naal!" We hebben die opdracht goed begrepen, en zullen dus op tijd en stond de verdere aanvullingen van dit kolossale werk verzekeren.

Wat wel al meer op een woordenboek lijkt is het Brussels Lexicon dat hij samen met Sera De Vriendt samenstelde. In deze in 2009 uitgegeven vertalende woordenlijst Nederlands-Brussels en omgekeerd brachten zij niet minder dan 6000 woorden in stelling. Onder de welluidende ondertit: "een deken is 'n sozje en 'n sozje is een deken". Even later brachten zij in het Frans hetzelfde uit als Lexique Bruxellois met de knipoog " 'n Drasj mouille plus qu'une averse". Ere wie ere toekomt, bij dit meticuleuse werk werden zij bijgestaan door onze enthousiaste vriend Mark Quintelier.

Jaren eerder hadden Marcel en Sera ook al de Spelling van het Brussels (1995) opgesteld in opdracht van de Akademie. Een dialect is per essentie een spreektaal, en hoeft dus niet noodzakelijkerwijs neergepend te worden. Behalve natuurlijk wanneer je de teksten van liedjes, theater, poëzie, sketchen of gewoon typische verhalen wil doorgeven. De spelling die zij ontwierpen is zo bijzonder dat zij toelaat om ook de verschillen in uitspraak tussen de gemeenten of wijken van het Brussels gewest weer te geven. En redelijk eenvoudig voor wie er aan begint: je schrijft de klanken neer volgens de algemene Nederlandse spelling (het Brussels is immers een Brabants dialect, en behoort dan ook tot de Nederlandse stam), en speciale klanken geef je weer door de accenten uit het Frans te gebruiken. Deze spelling kan je ook op onze website terugvinden.

Ondertussen pleegde Sera ook nog de Grammatica van het Brussels (2003), waarin hij als eminent letterkundige (emeritus hoogleraar van zowel VUB als ULB – het is weinigen gegeven) haarfijn uitlegt waar, hoe en waarom ons dialect afwijkt van de ons omringende streektaalen en van de Nederlandse standaardtaal.

De meeste van die boeken zijn ondertussen bijna uitverkocht. Maar wij zullen ervoor zorgen dat zij binnen afzienbare tijd ook digitaal kunnen geraadpleegd worden. Dat zijn we aan onszelf en aan die twee monumenten wel verschuldigd. ●

# KOUKE MÈ ...

Niki D'Heere en Thierry Dehaes

## KONFETEUR VAN RABARBER EN GEMBER dui Niki D'Heere

Alleman èt wel geire konfeteur. Mo de mieste van ons blaaiwen ange baa konfeteur van frêze, kreeken of abrikouze.

Zêlf konfeteur moêke? Ooioiooi, da's te mooilaak, da mislukt altaaid...

Mo da's ni woê, konfeteur moêke dat es ni mooilaak, dat es gemakkelaaik! Surtoot as ge spesioël konfeteursôikers gebrêkt. Dei konfeteur, dei lukt altaaid.

Konfeteur da kende moêke van alle frôit. Ge kent 2 soute frôit combineire, of ge kent er nog extra smoëkmôekers baa doon (e bekke drank, van alle soute krôide,...)

We vertrekken altaaid van 1kilo frôit op nen alve kilo konfeteursôiker (donc ne rapport van 1 op 2). Rabarber es altaaid et ieste frôit (of zaain da mascheens legummene?) van 't seizoen, da doot da rabarberkonfeteur altaaid maain ieste konfeteur es van et joêr.

Rabarber es nogal bitter, donc ni alleman mag da. Combineit ne ki rabarber mè banan, en ik garandeir aa da de klaain manne et potteke mè ne leiper ôitlekke.

Of rabarber mè frêze da's uuk naaig good, of rabarber mè abrikous.

Maaine favori, dat es rabarber mè gember.

### Wat edde vandoon ?

- 1 kilo rabarber
- 2 sitroone (of nen aronjappel, da kan uuk)
- 1 stukske gember (nen dikken dôim)
- 1/2 kilo konfeteursôiker (rapport 2/1)
- e kassuul
- nen oute leiper
- 'n kaa taluur
- leige konfeteurbokals, in glas mè 'n aazere dek-sel

Wast de rabarber good. Schellen es ni vandoon, et velke geift extra koleur on de konfeteur. Ge doot alles in klaain stukskes in aa kassuul, mè de jus van twie sitroone of de jus van 1 aronjappel.

Schelt de gember en doot em in giel klaain stukskes. Weeda geire nog extra gembersmoëk wil, mag vanaaiges mier gember gebrôike. Doot de stukskes gember mei in 't kassuul et loit alles zochtekes mizjoteire tot as de rabarber begint ôitien te valle. Van taaid tot taaid ne ki reure da't ni ônbrandt! Altaaid mè nen oute leiper. Vroêgt ma ni woêvui, alleman zegt da. Moeste paaze da't riskeit van ôn te branne, doot er ewa woêter baa.



As ge paast da de rabarber plat genoeg es dèn pakte 't kassuul van et veu. Weeda geire stukskes in de konfeteur eit, pakt de pot rapper van et veu. Doot er de konfeteursôiker baa en reurt alles goo dui ien. Zet aa kassuul vanêr op et veu, en as et vanêr begint te kouke dèn mooie good op aa arlozje lette want achter 3 meneuten es aa konfeteur geried. Ondertusse van taaid ne ki reure, da't ni ônbrandt.

Achter 3 meneuten es aa konfeteur geried. Zeikers ni langer loête kouke, of ze valt wei plat! As ge twaafelt, doot dèn de famuize streiptest op 'n kaa taluur: ge doot ewa konfeteur op 'n koud taluurke en ge trekt er mè ne (proupere) vinger 'n streip dui. Blaaift dei streip stoên, dèn es aa konfeteur geried. In tussentaaid edde aa gloêze bokals goo gewasse en gesteriliseid mè koukend woêter. Doot aa konfeteur in de prouper bokallekes en loit z'op uile kopke (onderstebouve) koud wêdde.

Deis konfeteur smoêkt iel goo in kombinoêse mè e stukske (aave) keis.

Wat uuk goo past baa aave keis, es konfeteur van blaa beskes mè limoncello. Mo da's 'n recette vê de noste ki.

## Smoëkelaaik!

## PAELLA dui Thierry Dehaes

Vè 4 man (m/v/x)

### Wa edde vandoon?

- keekebouillon 2 leeters
- gruute ajôine: 2 stuks
- luuk 2 tintsjes
- ruu paprikas 2
- chorizo (in stukskes gesneie) 350 g
- mossele 16
- vèsse kalamars (gekosjt, wutte tubes) 350 g
- raa gambas (moêt 16/20 of grutter) 8
- olaaifoule
- drumsticks (den onderkant van e keekebil) 8
- 'n gooi snôif keekekrôide
- paprikapooier 1 kaffeileiper
- saffroênpooyer 2 gram
- Sponsje raais vè Paëlla (bv. arroz bomba) 500 g
- Jête, ingevrouze 200 g
- Veinus schelpekes 750 g
- sitroon 2 stuks
- peiper
- platte pietersille 1 bussel

### De paella moêke

- olaaifoule  
Zet 'n giel gruute panne ('n paëllapanne, quoi) op e gruut veu. Geet er 'n gruute schuit olaaifou-  
le in en bakt de gamba's kêt. Drooit z'achter ne  
meneut al om en vist ze rap ternoê ôit de panne.  
Ze zaain van binne nog ni mêrg, ge moet z'opzaa  
aave tot as ge de paëlla afwerkt.
- 8 drumsticks (onderste stuk van e keekebil)
- 'n gooi snôif keekekrôide  
Strôit 'n gooi snôif keekekrôiden ouver de keeke-  
bille, en legt z'in de panne. Zet a veu 'n bekke  
lieger as da vandoon es. Bakt de keekebille à peu  
près 10 meneute. Drôit ze tussedui efkes om tot  
as de keek rondom rond e gaave kèsteke kraaigt.  
Schôift de keekebille noê de zaakant van de  
panne. Doot de blokskes Chorizzo in de panne  
en bakt ze in e poêr meneute goudbrôin.  
Schôift ze ternoê uuk nôe de zaakant, of zet  
z'efkes opzaa. Naa es et ôn de kalamars uilen  
toor, bakt ze in d'oule dee geparfumeid es van de  
chorizo. Bakt de blieke ringe tot as z'e krokant  
randsje kraaige. Schôift ze ternoê on de kant of  
schept z'ôit de panne.  
Schink nog extra oule in de panne as et vandoon  
es. Doot er de stukken ajôin en luuk in en stouft  
ze gloêzeg.
- 1 kaffeileiper paprikapooier  
Strôit de paprikapooier op d'arjôinen en de luuk,



- den de saffroênpooyer. Reurt alles dui ien en  
doot er naa de stukke paprika baa.  
Loit et fiest naa mo beginne, en mingt (bekans)  
alles dui ien: de keek, de stukskes chorizo, de  
kalamars, den arjôin en de paprika.
- 500 g Sponsje raais vè Paëlla (bv. arroz bomba)  
Strôit de paëllaraais in de panne en reurt. Stouft  
de raais e poêr meneute, tot as em gloêzig wêdt  
en geried es vè de keekebouillon op te zôige.  
Geet den bouillon in de panne
  - 200 g jête de vreezer
  - 750 g Veinus schelpekes  
Strôit de jêtekes in de panne, en legt er de mos-  
sele en de veinus schelpekes bouvenop. Leit er  
uuk de vuigebakke gamba's baa.  
Loit de schelpekes en de gamba's mêrg wêdde,  
roort de paëlla af en too zochtekes om.  
1 sitroon (zonder sjimiki)  
Raspt e bekke zest van de sitroon ouver aa  
schoutel. Ni te vuil, want ge wilt justekes mo e  
smoek aksent.
  - peiper  
Controleit of da de mossele en de schelpekes  
mêrg zaain. Preuft van de paëlla en krôid af mè  
peiper van de muile. Doot er allien mo zout baa  
as aaven bouillon ni gezoute van.
  - 1 bussel platte pietersille
  - 1 sitroon  
Versnipper 'n and vol platte pietersille ouver  
aave Sponsje plat. Werk af mè stukke sitroon.

# Partenairs RINGtv

Greet Claes



RINGtv een heel pluralistisch nieuws brengen, dat bovendien onafhankelijk is en waarin iedereen zich vertegenwoordigd voelt. Hiervoor ben ik Dirk De Weert (gewezen hoofdredacteur) zeer dankbaar en nu zetten we onze missie voort met een straf en gemotiveerd team o.l.v. van Dirk De Mesmaeker als hoofdredacteur.

## Kan je iets vertellen over het partnership/de samenwerking met Brusselseir?

We brengen jullie voorstellingen steevast onder de aandacht en dat ontgaat ons publiek niet. In het begin van de coronapandemie begon Brusselseir! met 'TV teige Corona' waarbij we de theaterproducties 'n Kat es gin poos' en 'Bossemans en Coppenolle' integraal uitzonden. De mensen hebben ons hiervoor vaak bedankt. Brusselseir! heeft een zekere fanclub onder de RINGtv-kijkers (lacht)!

## RINGtv brengt nieuws en lifestyle uit de Rand, wie is jullie publiek?

Ons publiek is grotendeels afkomstig uit de Vlaamse Rand rond Brussel. Het Brusselse culturele leven kent een grote aantrekkingskracht. Verder is er een fijne samenwerking tussen onze redactie en de nieuwsredactie van Bruzz waarbij informatie wordt uitgewisseld.

## Heb je een favoriet Brussels woord?

Als ik een Brussels woord zou kiezen zou het 'Brusselseir' zijn. Dat zegt eigenlijk alles. Nen Brusselseir! Of 'sjooke', wat lieveling betekent of we gebruiken het ook wel als we het over éclairs hebben. Dan denk ik aan Luc Jenet, smakelijk verbonden met COOVI.

## Welke plaats zou je aanraden in de hoofdstad?

Au Vieux Saint Martin op de Zavel. Het is er soms als een toneelstuk op zich door de joviale sfeer die er hangt. De tafeltjes staan dicht bij elkaar waardoor je al snel aan de praat geraakt met de andere gasten of al eens een geanimeerd gesprek opvangt. In Brussel valt altijd iets te beleven en ik hou van de 'alles kan, niets moet'-mentaliteit. ●

<https://www.ringtv.be/>

**RINGtv is dé regionale zender bij uitstek en biedt een venster op de regio Halle-Vilvoorde. Er zijn de dagelijkse nieuwsuitzendingen die focussen op de berichtgeving uit de streek. Greet is Algemeen Directeur bij RINGtv of 'diegene die vaak 's avonds het licht uitdoet', zoals ze het zelf omschrijft. Opmerkelijk is dat Greet zelf binnen de regionale zenders de enige vrouwelijke CEO is, astableeft! We zochten een gaatje in Greets agenda en polsten hoe het precies zit met haar Brussels DNA als partner van Brusselseir!**

**Ondertussen bestaat RINGtv al 25 jaar, hoe ben je daar terecht gekomen en is er veel veranderd in die kwarteeuw?**

RINGtv is in feite een uit de hand gelopen hobby (lacht). Ik was één van de stichtende leden en lid van de raad van bestuur. In 2015 ging ik er fulltime aan de slag. De zender evolueerde van een pure nieuwszender naar infotainment en 7/7 actief op website en social media. Flexibiliteit en change management zijn daarbij zeer belangrijk, skills die iedere medewerker op RINGtv in de vingers moet hebben. Ik ben best trots op mijn team! Ik kan stellen dat we bij

# BRUSSELS VOLKSTEJOËTER

SCHRAAIF ET IN AAVEN AZJENDA!

Ticketverkoop vanaf 5 oktober 2021



## MOESTE WEITE WA DA'K PAAS

L'Envers du décor

een komedie van de Franse auteur  
Florian Zeller

**vebrusseling:** Claude Lammens

**regie:** Hans Van Cauwenberghe

**cast:** Guido Goovaerts, Annick Devisch,  
Geert Dehaes, Chloë Van Doorslaer

### Het stuk:

Wanneer Patrick aan zijn vrienden Daniël en Isabel aankondigt om zijn nieuwe jonge vriendin Emma voor te stellen is iedereen het er over eens dat dit een goed idee is. (Patrick heeft voor Emma zijn vrouw Laurence laten zitten, de beste vriendin van Isabel) De verschijning van Emma echter heeft het effect van een bom in de hoofden van Daniel en Isabel. Die avond kent vele waarheden.

### Speeldata in Zinnema Anderlecht

#### November 2021

Vrijdag 26, Zaterdag 27, Zondag 28

#### December 2021

Vrijdag 3, Zaterdag 4, Zondag 5

#### Maart 2022

Vrijdag 3, Zaterdag 4, Zondag 5



## OSCAR

een komedie van Claude Magnier

**vebrusseling:** Marc Bober

**regie:** Jan Van den Bosch

**Cast:** Stef Van Litsenborgh, Gertjie Bryssinck,  
Karlien Figeys, Patrick Peeters, Ani Leroy,  
Luc Christiaens, Anouk Van Doosselaer,  
Kurt Parewyck, Patricia Vandekelder,  
Robert Delathouwer

**Het stuk:** Christian Martin is een vlotte man. Hij werkt al vier jaar bij meneer Barnier, een schatrijke zeepfabrikant, en is daar opgeklimmen tot de rechterhand van de baas. Christian vraagt om opslag omdat hij wil trouwen met een meisje uit de betere klasse. Na veel vijven en zessen krijgt hij z'n opslag. Barnier krijgt een hysterische toeval als hij verneemt dat het zijn dochter is waarmee Christian wil trouwen. Als overmaat van ramp vertelt Christian dat hij Barnier voor ruim dertig miljoen bestolen heeft. Van dat geld heeft hij juwelen gekocht die hij bewaart in een koffertje. Hij wil ze als huwelijkscadeau geven aan de dochter van Barnier. Een comedy met echte en valse koffertjes, echte of gespeelde zwangere dochters, een chauffeur (Oscar) die heel vreemd uit de hoek komt, een masseur met principes enz...

### Speeldata in Zinnema Anderlecht

#### Januari 2022

Zondag 9, Vrijdag 14, Zaterdag 15, Zondag 16, Vrijdag 21, Zaterdag 22, Zondag 23, vrijdag 28, Zaterdag 29, Zondag 30

#### Februari 2022

Vrijdag 4, Zaterdag 5, Zondag 6

# LIESBET - MEYNS MUZIKANT MASKE VAN BRUSSEL

Brussel is er om gekend dat je altijd wel ergens een concert kan meepikken of nieuw talent kan ontdekken. Vandaag is dat niet zo evident en tonen de zalen een lege, bovenal stille aanblik. Toch lanceerde Brusselair! afgelopen najaar trouw een oproep om met Brussels Tuub, de tweejaarlijkse zoektocht naar muzikaal Brussels talent, alsnog de Ancienne Belgique in te pakken in november 2021. Liesbet Meyns, artiestennaam Bettie, raakte eerder al eens tot de laatste ronde met een Brussels liedje over haar vrijgezellenbestaan in de stad. Gin iene dee maain toël sprekt, mo gin iene qui me comprends. Gelukkig begrijpen wij Liesbet zeer goed en is zij ons maske in dit magazine.

**Hoe ben je bij Brusselair! terecht gekomen?**  
Dat moet allicht via BrusselsTuub zijn. Tijdens de laatste editie van 2019 besloot ik mee te doen en werd ik één van de zeven bands. Later ben ik naar de première van 'Zoëterdag, Zondag, Moindag' van het Brussels Volkstejoëter gaan kijken. Dat was grappig want toevallig kende ik drie van de acteurs op de scène. Het geheel was heel geloofwaardig en goed gebracht!

**Wat doe je als je niet Bettie bent?**  
Dan werk ik veel te hard (lacht!). Nee, maar ik beseft dat we maar één keer leven en vollenbak moeten genieten. Ik werk voor de jeugddienst bij de VGC waar ik instaat voor het jeugdwerkbeleid via o.a. kwaliteitsondersteuning van regionale jeugdwerkpartners. Ik doe dat echt graag, het is leuk om te zien dat zij hiermee geholpen zijn, en dat er zo véél goeie toekomstplannen worden gesmeed voor Brusselse jongeren.

**Heb je een link met het dialect?**  
Mijn vader spreekt Brussels, mede door het hem te horen praten, had ik goesting om het te leren.



Toen ik op onderzoek uitging op zoek naar sappige quotes voor in het Brusselse nummer zat ik samen met een vriendin op café te brainstormen en we hebben zoveel gelachen met de mogelijke kanshebbers, een hilarische avond.

**Welke Brusselse uitdrukking kan je het meest smaken?**

'n Stuk in zan vioul emme! Dat betekent heel dronken zijn. Het is moeilijk uit te spreken. Toen we de BrusselsTuub Cd opnamen zou de uitdrukking ook in het nummer voorkomen, maar ik kreeg de viool er niet goed uit. Ten langsten hebben we het nummer aangepast en er " 'n Stuk in zan gillei" van gemaakt.

**Heb je een droom voor Brussel?**

Ze zeggen altijd dat Brussel zo klein is, net als in een dorp. Toch zijn er veel 'groepjes' in dat zogezegde dorp. Moest iedereen een beetje sympathieker zijn voor elkaar zou het soms een pak makkelijker en leuker zijn. Meer op zoek naar dat wat ons verbindt!

**Zijn er dingen die je nog graag voor jezelf wil bereiken?**

Groeien als muzikant en naar buiten komen met mijn muziek! Vaker omringd worden door goede muzikanten en nog veel coole nummers schrijven. Ik wil ontdekt worden! De mensen laten kennismaken met Bettie en hopen dat ze haar tof vinden. Uiteraard ook een Brussel vol met mannen voor een nacht of meerdere, dan wel tranen voor een dag. ●

[vi.be/platform/Bettie](http://vi.be/platform/Bettie)

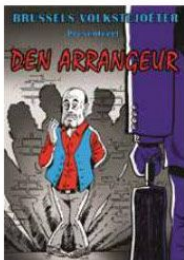
## IN MEMORIAM **Brusseleir!** nam afscheid van

# MARC DANIELS

Nen Brusseleir!, Ne Kunstschilder, Ne Striptiekeneir, Ne Moesketon, Ne Stoemper,

Nen Bon-Vivant, Ne Zwanzer, Ne Plezante... Nen Toffe Pei quoi!

Marc Daniels stierf op 10 mei 2021. Marc tekende een groot deel van de BVT-beelden, met zijn kompaan Rik De Wulf tekende hij: Stam & Pilou 'De Maabuim Es Gepikt', 'De Vergeiten Trezor van Tours et Taxis', 'De Magicien Van De Platou', hij was ien van dei kastaars van 'Charletan en De Moesketons', hij was medestichter van 'De Orde Van De Stoemp', hij was conferencier en expo-organisator van het Brusseleir!-Breugelproject, etc... Innige deelneming aan zijn vrouw Marie, zijn 3 zonen, familie en talrijke vrienden.



# Brusseleir!

## De vaccin doot ons danse



[brusseleir.eu](https://brusseleir.eu)